



LAS LEYES DE REFORMA

12 de Julio de 1859

Razones en que apoyó don Benito Juárez su enérgica acción contra el Clero, siempre enemigo del pueblo y del progreso democrático

"12 de julio de 1859". He aquí una fecha que quedó grabada de manera permanente en los Anales de la Historia mexicana, escrita con letras de oro, indestructibles, eternas.

"12 de julio de 1859", fecha inolvidable en que se expidió un decreto firmado por el Presidente interino constitucional, C. Lic. Benito Juárez, y por los señores Melchor Ocampo, Manuel Ruiz y Miguel Lerdo de Tejada, hombres de talento esclarecido y estadistas de gran nombradía.

A dicho decreto se le dio el nombre de "Leyes de Reforma", porque aparecen, en él, disposiciones que modifican las antiguas, que eran contrarias a las ideas de libertad y de progreso. Con su expedición se creyó que los amantes del retroceso habían terminado su misión en el partido conservador por haber recibido ese golpe de muerte; se creyó, además, que no volverían a levantarse en el futuro de la Nación y que arrastrarían al partido clerical, el que fuera siempre promotor de numerosas revueltas y enemigo declarado de todos los gobiernos constitucionales liberales desde la Independencia, y luego con motivo de la promulgación de la Constitución el año de 1857.

Así se esperaba; pero no fue sino todo lo contrario. Los enemigos de la libertad, los rezagados y el Clero, unidos, aunque sin la fuerza que antes contaban; con la tolerancia de los Gobiernos y las conciliaciones y educando a las nuevas generaciones en las escuelas católicas y en sus prédicas constantes, pretendían que vuelvan aquellos tiempos en que disponían de vidas y haciendas y eran los únicos guías y explotadores de los hijos de este suelo.

Quiéren que las Leyes de Reforma y la Constitución no sean observadas, o que se destruyan o reformen, cosa bastante difícil, porque el fanatismo religioso ha perdido su influencia; la luz de la razón ha invadido los cerebros de los nuevos hombres que se han dedicado al estudio de las ciencias, las letras y las artes. La gente media y la obrera ya distingue bien lo que es verdad y lo que es mentira; por eso no se deja llevar como borrego a las montañas oscuras, caídas de verdades de imposible salida.

El Clero y los conservadores solamente cuentan hoy con la gente ignorata, que tiene los ojos vendados con el velo espesísimo de la fe ciega.

Cuando se expidió el decreto de que hemos hablado, Miramón era el facinoroso en las altas esferas gubernamentales; lanzaba Manifiestos y hasta obtenía triunfos sobre las fuerzas liberales constitucionales; pero, conforme, porque no podía destruir al Gobierno que funcionaba en Veracruz, dijo en un Manifiesto: "Las armas del Supremo Gobierno han sido siempre victoriosas en los grandes encuentros y, sin embargo, nadie se somete, la revolución no se sofoca".

¿Por qué? Porque no basta la fuerza de los ejércitos para consumir una revolución; porque es preciso desarrollar sus principios, es preciso remediar las necesidades que la han determinado.

Pero luego Miramón se perdió en vaguedades y quiso resolver la cuestión de la desamortización de los bienes de la Iglesia; y precisamente cuando Miramón expidió el decreto, o sea las Leyes de Reforma, formó un plan para un contrato con el Clero, Manifiesto de Miramón con el Clero de 12 de julio de 1859.

Los considerandos de ese decreto son bien conocidos y, sin embargo, vamos a expresar algunos de ellos para que los conozcan los que no han querido tomar el trabajo de leerlos en las publicaciones oficiales. Dice así:

"Considerando que el motivo principal de la actual guerra promovida y sostenida por el Clero es conseguir el restablecimiento de la dependencia a la

La Voz de la Colonia

AN INDEPENDENT SPANISH PUBLICATION, SERVING THE INTERESTS OF THE MEXICAN PEOPLE, AND MERCHANTS IN GENERAL. PERIODICO SEMANARIO, INDEPENDIENTE POPULAR—DEDICADO A LOS INTERESES DE LOS MEXICANOS EN ESTE DISTRITO.

5to. AÑO—FIFTH YEAR—Entered as Second Class Matter October 30, 1928 at the Post Office at Santa Paula, California, under the Act of March 3rd, 1879

Santa Paula, California, Jueves, 8 de Agosto de 1929

Número 42

Telefono de Oficina 444
Telefono de Residencia 307-M-1
HORAS DE OFICINA
De las 8:00 a. m. a las 6 p. m.
120 So. Mill St. 336 Calh. Sta. al Sur.
M. A. REYES, Director
Precio de Subscripción por un Año \$2.00
Toda Subscripción Deberá ser Pagada Adelantado.

LA SOC. NAC. MEX. IGN. ZARAGOZA DESAPARECE DE VENTURA

Según nos ha manifestado el señor J. C. Hernández, miembro que fué de esta Sociedad que tenía establecida en esta localidad la Sucursal Núm. 22, ésta ha dejado de existir debido al litigio en que la Suprema de esta Sociedad envió a la casi totalidad de las Sucursales, pues de ellas fueron demandadas cuando la Suprema desconoció los acuerdos de la Convención de 6 de Diciembre del año pasado.

Es lamentable la frecuencia con que se repiten estos casos en el seno de las sociedades mexicanas, la mayoría de estos provocados por las pasiones no contenidas de sus jefes supremos que utilizan el voto de sus socios para convertirse en dictadores y señores absolutos de los destinos de una sociedad.

La antes dicha sociedad ha mermaado sus efectivos en la respetable cantidad de 730 miembros, los que ahora se reorganizan temporalmente bajo el título de "Círculo de Mexicanos Progresistas".

¡Adelante! infatigables luchadores y que el éxito corone vuestros esfuerzos que como dijo el eminente Castelar, "ningún esfuerzo se pierde si éste se hace por el progreso humano."

TIRO UN COJIN CON MALA PUNTERIA

Si es usted "fan" de pugilato, y tiene la costumbre de hacer patente su disgusto cuando un referee no dá la decisión como usted la desea, cuídese de que un policía no esté a la mano, cuando se prepare a enviar su cojín, botellas y demás, dentro de la lona.

Esta experiencia la adquirió el patriota Fernando Palma, el viernes pasado, cuando se encontraba presenciando en Ventura, uno de estos juegos viriles. Al rendir el referee su fallo, el compatriota Palma se disgustó tanto, que tiró su cojín, pegándole al referee en la cabeza.

Palma se encontraba directamente sentado frente al Diputado Freeman Bliss, cuando descargó su brazo, el cual inmediatamente lo puso bajo arresto.

¿QUIEN ES SU REINA PARA LAS FIESTAS PATRIAS? Subscribase Hoy Mismo a "La Voz de la Colonia" \$2.00 POR TODO UN AÑO

toridad civil. Cuando ésta ha querido, favoreciendo al mismo Clero, mejorar sus rentas, el Clero, por sólo desconocer la autoridad que en ella tenía el soberano, ha rehusado ante el propio beneficio. Que cuando quiso el soberano, poniendo en vigor los mandatos mismos del Clero sobre obervaciones parroquiales, quitar a éste la odiosidad que le ocasionaba el modo de recaudar parte de sus emolumentos, el Clero prefirió aparentar que se dejaría perecer antes que sujetarse a ninguna ley. Que como la resolución mostraba sobre esto por el Metropolitan, prueba que el clero puede mantenerse en México, como en otros países, sin que la ley civil arriego sus cobros y conveñios con los fieles. Que si en otras veces podía dudarse por alguno que el Clero ha sido una de las rémoras constantes para establecer la paz pública, hoy todos reconocen que está en abierta rebelión contra el soberano. Que dilapidando el Clero los caudales que los fieles le habían confiado para objetos pios, no interviene en la destrucción general, sosteniendo y ensayando cada día más la lucha fratricida de la autoridad legal, y negando que la República puede constituirse como mejor crea que a ella convenga. Que habiendo sido inútiles hasta ahora los esfuerzos de toda especie por terminar una guerra que va arruinando la República, en dejar por más tiempo en manos de sus jurados enemigos los recursos de que tan gravemente abusan, sería volverse su cómplice, y que es un imprescindible deber poner en ejecución todas las medidas que salven la situación y la sociedad.

DE LA REVISTA "OSIRIS"

Lic. LAZARO PAVIA.

DE LA REVISTA "OSIRIS"

DESGRACIA AUTOMOVILISTICA

El miércoles 24 de los corrientes salieron para Mexicali B. C., las señoras Refugio, Paulita y Eliza Dávila acompañadas de su hermano Francisco Dávila y un señor llamado José S. Mendoza, todos con domicilio en el 1615 Rinehart St. de Los Angeles, Cal.

La familia Dávila que se reducía a los cuatro hermanos se dirigió a dicho lugar con los deseos de pasar unos días de vacaciones al lado de sus parientes que radican en la ciudad fronteriza, pero desgraciadamente los deseos de las señoras Dávila no fueron realizados como ellas lo esperaban por haberles ocurrido un accidente automovilístico ocasionandoles fatales consecuencias al chocar el automóvil en que viajaban con un pesado truck cargado de sandías que venía lado contrario. El encuentro fué terrible un golpe sordo y estruendoso y un semicículo hecho por la máquina de las señoras Dávila quedando con el frente opuesto del rumbo que llevaban, presentándose en seguida un doloroso cuadro: la máquina ocupada por la familia Dávila quedó hecha pedazos; el truck que a pesar del esfuerzo de la bre humana de su conductor, por evitar el choque desarrollando una violenta maniobra que resultó inútil, quedó algo averiado. El doloroso cuadro que se presentó en seguida era de desgarrar en ver luchar a los supervivientes que a duras penas trataban de salir de los escombros del automóvil.

La señora Refugio Dávila, fué la menos lastimada y la primera en salir luchando después desesperadamente por sacar a su hermano Francisco, del lugar donde se encontraba, presentando un golpe en la cabeza que recibió con el capote de coche. Este después cuidadosamente sacó primero a su hermana Eliza, hecha pedazos la cabeza y con el ojo derecho vaciado hasta los fosas nasales; la señora Paulita en iguales condiciones y más fuertes golpes internos, muriendo como decimos anteriormente Eliza, instantáneamente y Paulita el domingo 28 a las 3 p. m. en el hospital de El Centro, habiéndose efectuado los funerales de las dos hermanitas Dávila el mismo día miércoles 31 de julio en el cementerio de El Centro.

La tragedia en que perdieron la vida las dos hermanitas Dávila tuvo lugar a dos millas al sur de El Centro y diez millas de Calexico, Cal., el jueves 25 a las 5:30 a. m. El señor S. Mendoza de 48 años de edad y propietario del automóvil, era el conductor quien salió completamente ileso, de consiguiente que se encuentra internamente fuera de peligro según informes del hospital en que los atienden.

La familia Dávila que figuró en esta tragedia, está emparentada con la estimada y distinguida familia Juárez de este lugar, siendo las señoras Dávila primas hermanas de la señorita Lolita Juárez, que actualmente figura en nuestro concurso para Reina.

Instantáneamente de ocurrida esta desgracia, emprendieron viaje de este lugar a El Centro, el señor Fortino Juárez y la señorita Lolita, quienes estuvieron visitando a los supervivientes de esta catástrofe que actualmente se debaten entre la vida y la muerte en el hospital.

Vaya nuestra condolencia y simpatías a la familia Juárez y demás parientes de estos infortunados jóvenes.

NUEVO FARMACEUTICO EN SANTA PAULA

Santa Paula cuenta en la actualidad con un tercer farmaceutico mexicano.

El señor Ernesto Martínez, hermano del señor Ted Martínez, propietario de la nueva botica mexicana de la calle main, arribó esta semana, trayendo inmediatamente cargo del departamento de recetas de este moderno y elegante establecimiento.

El señor Ernesto Martínez, es persona competente y de grandes conocimientos en el ramo, habiendo estado por varios años al frente del departamento de recetas de la botica "El Mundo" de Los Angeles.

Grata estancia entre nosotros, deseamos al señor Martínez, así como todo éxito en el negocio que hoy emprende entre estos cultos compatriotas.

UNA ACLARACION Y VOTO DE GRACIAS

Un voto de gracias y a la vez una aclaración a mis buenos amigos y amigos que trabajan en el Empaque del Citrus Fruit Assn. de Santa Paula, Calif.

A todos mis amigos y amigos: Ha llegado a mi conocimiento que todos ustedes efectuaron una colecta para ayudarme en el triste y doloroso trance del fallecimiento de mi esposa, aunque yo no lo solicitara, ni aún lo deseaba.

El hecho en sí es grandioso, es bueno y noble, y les agradezco con toda mi alma, en todo lo que vale tan digna y abnegada acción, y que siempre han demostrado actos de solidaridad, y compañerismo de clase sin distinción de credo o filiación.

El hecho es que más antes hubiera patentizado mi agradecimiento, si más antes hubiera sabido tal cosa, pues a mi poder no ha llegado un solo centavo de dicha colecta, y hasta ignorar el monto de la cantidad colectada.

Los que se enteraron conmigo directamente para ayudarme en este caso y a quienes en esta hago presente mi más profundo reconocimiento, incluyendo a todos mis finos amigos y amigos que nos enlazarán su condolencia y ofrendas florales, así como las que nos acompañaron en el cortejo fúnebre, fué a algunos miembros del Grupo Liberal progreso, el señor A. N. Vela, Sr. Juan Velador y otros varios que escapan a mi memoria.

La ayuda impartida por estos señores, fué en la forma siguiente:

Los compañeros Hipólito y Faustino García me facilitaron la cantidad de \$45.

Los compañeros que me ayudaron de una manera espontánea, son: Guadalupe Alvarado, \$5.00. Camale Alvarado, \$5. Victoriano Ramírez, \$3. A. N. Vela, \$5. Juan Velador, \$1.

Por conducto del compañero Eusebio Velazquez, recibí la suma de \$3.25.

Hago esta aclaración para evitar malas interpretaciones que pudiera haber, y como dije antes el hecho en sí, es bueno, grandioso y noble y siempre les estaré profundamente agradecido.

De ustedes con todo respeto, FRANCISCO TORRES.

EL FEMINISMO

Pasa en mi mente en estos momentos, una ligera idea, que en la capital de la República Mexicana, se trató mucho de la organización de un Congreso feminista, que tuviera por fines exclusivos, el procuramiento de la emancipación de la mujer en todos sus aspectos, para salvaguardar su bienestar, su dignidad y su progreso, sin ligas sociales embarazosas, ni direcciones tutelares, y que ella por sí sola, abra horizontes nuevos y trabaje lo mismo que cualquier hombre ya sea en pro de la colectividad femenina, ya en bien de la Nación, o de la humanidad entera; pero no recuerdo, si ese Congreso llegó a formarse y cuáles hayan sido los resultados de sus labores.

Recuerdo sí, que debían tratarse puntos de trascendencia tal, que todo mundo esperaba ansioso ver en las páginas de la prensa periódica, las obras de los Congresistas.

Se dijo, que su labor sería: "emprender la tarea de patentizar la necesidad de desarrollar ideas tendientes a remover vicios y errores, mejorando condiciones humanas en la vida doméstica; hacer que en estos instantes históricos, se produzca el grandioso grito libertario feminista, robustecido por patriotismo, y filantropía, cambiando el destino futuro de nuestras masas, en uno pluriótico de libertad, de amor a la existencia ordenada y democrática; de valor civil y de unión verdadera y fraternal."

Como casi siempre sucede, o no llegan los Congresos a formarse, o no se ven los resultados de sus trabajos, por falta de elementos pecuniarios, o por falta de buena voluntad entre sus componentes.

Pruebas: El Congreso de Geografía y Estadística que se formó en México D. F.

DE LA REVISTA "OSIRIS"

¿QUIEN ES SU REINA PARA LAS FIESTAS PATRIAS?

"La Voz de la Colonia" \$2.00 por un Año.

CINCO PAISANOS FUERON ARRESTADOS

Joe Castellanos, Frank Galvez, G. Pérez, G. Gómez y Y. Ramos, todos de Oxnard, y que hasta reciente fecha habían estado empleados en la casa de Empaque de Del Mar, fueron arrestados el domingo pasado por un diputado de Limonera, quienes los acusó de perturbar la paz pública.

Alega el dicho Diputado Freeman Bliss que los cinco compatriotas se encontraban en estado de embriaguez y haciendo un fenomenal escándalo en el dicho rancho. Todos se encontraban dentro de un coche cuando fueron arrestados, sin poderse saber a fondo cierto a quien pertenecía en dicho coche.

Los cinco paisanos fueron enviados a la cárcel del condado.

"La Voz"

\$25.00 SERAN REGALADOS

Esta cantidad será regalada al conatado y absolutamente gratis por el señor Frank Merrill "TARZAN" en persona, el famoso hombre fuerte de la pantalla, la maravilla, el héroe de las famosas historias de la serie de "Tarzan" en exhibición en episodios en el teatro Mission.

Vendrá en persona, así como lo han admirado muchos en las selvas, y dará \$25 y hará maravillas sorprendentes con su descomunal fuerza.

Frank Merrill es reconocido por todo el mundo como el campeón atlético y el hombre fuerte "TARZAN" de la pantalla.

Señoras, caballeros y niños deberán estar presente y presenciar un acto que ha puesto suspenso a la ciencia y expertos físicos del mundo entero.

\$25 en dinero serán regalados. Todo lo que hay que hacer es levantar 45 libras, como lo hace esta celebridad de la pantalla que se presentará el próximo lunes doce, en persona en el Teatro Mission.

Si se quisiera, con una poca de buena voluntad, se procuraría que la mujer fuera, no solamente la arquitecta que dirigiera en el hogar la construcción del edificio social, sino la directora de los negocios públicos en que se versen la diplomacia y la política.

Y aunque nada se ha visto de los trabajos de aquel Congreso feminista de que he hablado al principio, el feminismo corre presuroso y penetra por doquier y se posesiona de prisa de casi todos los elementos de trabajo y bien pronto veremos a la mujer en las cumbres de la grandeza, de la prosperidad y de los puestos gubernamentales.

Ya la mujer encerrada en las infamezuelas prisiones del hogar, ha escuchado el sonoro tañido de la campana anunciadora de la libertad, en el orden moral y también en el físico e intelectual.

La mujer, como muy bien han dicho algunos escritores profundos en ciencias sociales, ha soportado pacientemente por largos años la esclavitud del hogar, a causa de una tiranía inconcebible, fomentada por las preocupaciones y anticuadas costumbres.

Los que han considerado que la mujer es inferior al hombre, han manifestado una idea muy pobre en contra de esta mitad del género humano.

Las lágrimas vertidas por el sexo femenino al sentirse aprisionado, deseando volar al espacio inmenso, han sido numerosas, ellas sin embargo no han bastado para que el hombre, generoso y digno, se levante y diga: "Eres Libre".

"Tu moralidad justificará tus actos, y tu labor a favor de la Patria, te hará grande como se han hecho algunas mujeres, aisladas, rompiendo el yugo de la esclavitud, alcanzando el título grandioso de Heroínas, por haber prestado entes a la humanidad, nobilísimos servicios a la humanidad, y han conseguido que se les levanten monumentos impecables de mármol, granito y bronce.

(Continuará)

Lic. LAZARO PAVIA.

México D. F.

AVISO A QUIEN CORRESPONDA

Hago del conocimiento de las personas que han acudido a solicitar cartas de ciudadanía, y las cuales están en mi poder y a disposición de los interesados; suplico tengan la bondad de estar presentes el próximo domingo 11 de los corrientes en la junta que se celebrará a la 1 p. m. en el lugar de costumbre para hacerles entrega de dichos documentos.

UNION Y PATRIA

J. GUADALUPE SANCHEZ.

Presidente Comisión Honorífica Mexicana.

N. de la R.—Volvemos a recordar a las Sociedades, Grupos, y las colonias en general, que está una citatoria expedida desde la semana pasada por la cual se invita a todos a estar presentes el domingo 11 a la 1 p. m. en el salón de la calle Mill, y dar principio a estos trabajos.

"La Voz"

INSTALACION DE C. HONORIFICA

El próximo domingo pasado quedó instalada otra Comisión Honorífica en la vecina ciudad de Carpinteria, Calif., habiendo concurrido los miembros de las comisiones honoríficas de Santa Barbara y Santa Paula, quienes con asistencia de varios cientos de compatriotas y reunidos en el elegante salón "Alcazar" dieron principio a la instalación.

El señor José G. González, miembro prominente de esta colonia, y actualmente "organizador oficial" de las Comisiones Honoríficas presidió esta tenida. Resultaron electos como oficiales: Presidente, Sabino Morales; Vice-Presidente, Alfonso Pérez; Secretario, Lucio Pérez; Pro-Sec., José Orozco; 1er. Vocal, Benito Anaya, 2do Vocal, Julio Zaragoza. 3er Vocal Alejandro Sánchez.

"La Voz"

LA CAMPANA SERA INTERESANTE ESTAS ULTIMAS CUATRO SEMANAS —LA JUNTA PATRIOTICA SE PREPARA PARA LAS FIESTAS!

Santa Paula se propone elegir la reina, y la lucha estará entre las sritas. MIRANDA Y JUAREZ

COMPUTO DE HOY

Santa Paula

Lolita Juárez 2155

Eustolia Miranda 1650

Ventura

SRITA. FELIPA GARCIA 2000

Srita. Ma. T. Bustos 250

Oxnard

Srita. Elvira Ballesteros 805

Fillmore

Srita. Rosa Muñoz 250

Srita Eliza Alonzo 10

Subscripción 250 Votos.

Cupón 5

CONCURSO DE "LA VOZ DE LA COLONIA"

Voto a Favor de la Srita.

Dirección Postal

Ciudad

Firma del Votante

Dirección

SEIS MUERTOS EN UN ACCIDENTE DE AUTO

La Señora Simona Vargas de Moorpark, es la Única Superviviente de Toda la Familia

Aunque los últimos reportes del Hospital del Condado de Los Angeles, dicen que hay muy poca esperanza de salvar la vida a esta señora, que fué la única que milagrosamente escapó de una muerte segura, cuando el auto que conducía a toda su familia, se volcó en el camino del "Ridge Route" en un precipicio de 200 pies.

Después de haber volcado en sí, la señora Vargas, escaló esta altura, hasta llegar al camino, donde fué encontrada y conducida al hospital de New Hall.

Según la señora Vargas, informó a la policía, el accidente ocurrió cuando ella y sus cinco criaturas se dirigían a Fullerton, cuando su padre, que guiaba la máquina, quiso poner los frenos, algo sucedió que hizo volcar al auto, cuando se encontraba en la calle Mill, y dar principio a estos trabajos.

"La Voz"

T. ZAPATA SERA JUZGADO EL SABADO 10

T. Zapata, quien se encuentra detenido en la cárcel de la ciudad, temporalmente, y acusado de haber destapado con violencia una botella de cerveza sobre el cráneo de otro paisano, cuando se encontraban en alegre frascachela, el domingo pasado, fué ante el juez Bagnall ayer, habiéndolo citado el mencionado juez para que comparezca a ser juzgado el próximo sábado 10.

"La Voz"

PAGUE HOY SU SUBSCRIPCION Y DELE 250 VOTOS!

Nuestras bases para este concurso para la Reina de las Fiestas Patrias y la hermosura, serán como sigue:

1.—Toda señorita residente del Condado de Ventura, tiene derecho a figurar en este Gran Concurso, apareándose a su popularidad y hermosura.

2.—La señorita, que resulte en segundo lugar, en número de votos, será declarada Princesa, y las tres siguientes en el mismo orden serán declaradas Damas de Honor.

3.—Por ningún concepto el pueblo o candidato que resulte en segundo lugar en este concurso, se podrá hacer aparecer como SEGUNDA REINA del Condado de Ventura.

4.—"La Voz de la Colonia" regalará todo el equipo para la Reina y un obsequio para la Princesa, así como la fiesta de presentación.

5.—Cada cupón de "La Voz de la Colonia" vale por cinco (5) votos y cada subscripción pagada, ya sea nueva o renovada por un año valdrá por doscientos cincuenta (250) votos. Cada recibo de subscripción estará numerado por triplicado.

6.—Cada cupón de subscripción estará numerado por duplicado, para su debida comprobación al final del cómputo.

7.—Este concurso quedará cerrado el Sábado 31 de Agosto de 1929, a las 12:00 p. m.

8.—El recuento final se hará el domingo 1ro. de Septiembre, anunciándose a las 6:00 p. m. el resultado de la elección.

9.—El Presidente de la Comisión Honorífica, junto con un representante oficial de cada comunidad y todos los interesados podrán estar presentes a la hora del recuento.

10.—No será permitido que al retirarse un candidato sus votos sean acreditados a otra de las concursantes.

Subscripción 250 Votos. Cupón 5

CONCURSO DE "LA VOZ DE LA COLONIA"

Voto a Favor de la Srita.

Dirección Postal

Ciudad

Firma del Votante

Dirección

Ciudad

PARA SUBSCRIPCION:

Remito \$2.00 por Subscripción de un Año, y doy mi voto a (Anoté arriba las direcciones y tache aquí estas palabras)

¿Es Subscripción Nueva? ¿Está usted ya Subscripto?

Henry David Thoreau

Henry David Thoreau, uno de los escritores estadounidenses de más originalidad y más relieve, naturalista y poeta, amigo íntimo del filósofo Emerson, tiene entre otros méritos el de haber demostrado a sus contemporáneos que un hombre la puede pasar con menos de cien dólares al año y reservarse las dos terceras partes de su tiempo para sus asuntos particulares. Por supuesto, esto no es su único título de gloria, ya que otras, de Diógenes para acá, la han pasado con menos. Pero, del experimento económico de Thoreau surgió uno de los libros mejores con que cuenta la literatura de Norte América.

ratura de Norte América.

Thoreau, como su nombre lo indica, era de extracción francesa, nació en Concord, Massachusetts, el doce de julio de 1817, mismo lugar donde murió de tuberculosis el seis de mayo de 1862. Su vida no registró acontecimiento extraordinario ninguno. Después de pasar por las aulas de Harvard, se dedicó a ganarse el sustento de maestro de escuela, conferencista y agrimensor.

El instinto de independencia y la pasión del explorador se acentuaron tanto en su personalidad que el escritor se sintió impelido a abandonar las afectaciones, embrollos y restricciones de la sociedad moderna y a retirarse al bosque y al yermo de puz y tranquilidad. Muchas fueron las caminatas que Thoreau emprendió a pie, volviendo de sus viajes, cual la abeja vagabunda cargada vuelve de diversas mieles, plétórico de observaciones y reflexiones.

"Walden, o La Vida del Bosque, su obra máxima tuvo el siguiente origen. En 1845, Thoreau se consiguió un haucha y se marchó a los bosques de Walden Pond, donde procedió a construir personalmente una choza en terreno de la propiedad de su amigo, el filósofo Ralph Waldo Emerson. Thoreau se estableció en su choza, según el mismo refiere, con el fin de disfrutar de la soledad y retirarse a cultivar la tierra y para relacionarse mejor con su yo interno. La choza le costó \$28.12 1-2, pues en aquel entonces había monedas de a media centavo. El recluso de Walden Pond se dedicó a cultivar la tierra y poco a poco eran los comestibles que tenía que comprar para subsistir. En ocho meses gustó por concepto de alimentación \$8.74. En sus cuentas de egresos figura una partida de 22 centavos para carne de puerco y otra de 66 para manteca. De esta manera vivió Thoreau en Walden por espacio de dos años. Y las observaciones que hizo y los pensamientos que pensó se encuentran en su obra, "Walden", que es uno de esos grandes libros en los que cuento o la trama son absolutamente secundarias; en los que el espíritu lo es todo. Unas cuantas citas, extraídas al azar, dan una idea de la filosofía del escritor.

"Por qué darse tanta prisa en esforzarse, en 'arriivar'? Si yo no marco el paso con mis compañeros quizá sea porque escucho el 'plan, plan' de diferente tambor... Dejádme, por lo tanto seguir la música que escucho, aunque sea lejana..."

"Antes que amor, que dinero y que

fama, dadme la 'verdad'."

"Muchos me aburren con aquello de que nosotros los modernos somos seres intelectuales, comparados con los antiguos y aun con los 'abellanos'. ¿A qué viene eso? Un perro en vida vale más que un león muerto. O, ¿habrá uno de colgarse porque pertenece a la raza de los pigmeos? Mejor es ser el pigmeo más alto del grupo."

"Estoy convencido, tanto por la fe como por la experiencia, de que la tarea de existir sobre la planeta no es una carga, sino un pasatiempo, siempre que se viva simple y cuerdo..."

"Por más de cinco años me he sostenido sólo con el esfuerzo de mis propias manos y he descubierto que con el trabajo de seis semanas puedo cubrir mis gastos de todo un año... Y así tuve libros mis inviernos y mis veranos para estudiar..."

"Mi gran arte ha sido el desear muy poco..."

"Hoy día, no adoramos a las Gracias ni a las Gracias, sino a la Moda. Esta hila y teje y obra con autoridad suma. Cuando el cambio máximo de París aparece de cachucha en el boulevard, el resto de los cambios hace lo propio en América... Todas las generaciones se mofan de las modas pasadas, pero siguen religiosamente las presentes..."

Y así, los otros libros de Thoreau están llenos de observaciones y reflexiones filosóficas. Las doctrinas del vagabundo solterón de Concord no

CLARINADAS

ARRIBA: abrid los ojos... despertad; pasaron las tinieblas... ya es de día: el clarín os convoca, congrega, tomad presto las armas: preparaos, a la ruda campaña; Dios nos guía.

Mirad al contrincante como ataca alentando a las huestes enemigas: Jefe audaz... su figura se destaca blandiendo al aire su asesina faca y reanando infame su intriga.

ARRIBA... abrid los ojos, y despertad: buscad al enemigo en su guarida; suad a luz los fraudes encubiertos, reanimad a los tímidos e inciertos, dad a los ciegos, luz y al muerto VIDA.

ARRIBA: denodados veteranos de la heroica falange de los buenos, llenad de bendiciones vuestras manos, impartid vuestra luz a los humanos con almas grandes de pasión agenas. Anunciad a los tímidos mortales las "Buenas Nuevas" de perennes gozes; anunciadles que hay triunfos celestiales y plenitud de gozes eternos donde las penas corran veloces.

El mortal enemigo se agazapa

son de las que satisfacen al "Hombre de acción", al que vive a la carrera, al que es "práctico", pero, ciertamente, que tienen grandes encantos para aquellos que gustan de la filosofía y la introspección.

En el fondo de lobregos cubiles, la débil presa con furor ataca; y tras su obra de traidera asoma rae como hambriento lobo en las raudales.

Su ejército es legión, muy numeroso siempre a las sombras a su presa guía:

Jura decir verdad... y es mentiroso; se finge DIOS, cual todopoderoso, con majestades de "una farra imple"; no perdónis esfuerzos en la lucha, no desoigais las voces del escucha, que si hay fatigas, vuestras fueras os mucha para vencer en el terrible lance.

No os reclinéis en vuestros laureos sabed que el enemigo nunca duerme; luchad... con la violencia de Centauros, y con furor de heroicos Minotauros con ojos de Argos... que jamás se duerme.

Se sienta en el lugar propicio para arrancar del pobre pensamiento los secretos... en grave inquietud; y luego... con un gesto absolutista da "un calmante" a las penas del creyente.

El hace de los Templos del Eternos tendejones de "vil mercadería" allí vende de Dios el Amor Universal, abre las puertas del oscurismo.

FIERNO

al hombre que le muestra rebelde (de Gotas de Rocio)

—DE LA REVISTA "OSIRIS"

DR. R. P. LITTLE

M. D.

MEDICO, CIRUJANO, PARTERO

139 N. 10th, St.—M Santa Paula —Cal.

Teléfono 65

HABLO ESPAÑOL

Atención Especial para los Niños, y Bebido

Oficina Tel. 305x1—Res. 305x2

Horas 10 a 12, y 2 a 5-7 a 8

Dom. 10 a 12 de la Mañana

Sábado 7 a 9 de la noche

DR. C. E. SCHULTZ

MEDICO CIRUJANO Y PARTERO

En Frente del Ford Garage

819 Calle Main — Santa Paula

MARK H. EDWARDS

Tel. 346 — Notario Público

Abogado y Consejero

Edificio Hedrick

Santa Paula, California

GOTA OPTICA

Gota Optica, el remedio universal para los ojos, está recomendada para las enfermedades de los ojos, para aclarar la vista, para limpiar y refrescar los ojos

Precio 25c y 50c

J.C. PENNEY

CALLE MAIN CO. CALLE 5TA.

STA. PAULA OXNARD,

El Problema de Calzado

Queda Aquí Resuelto!

Si es que desea usted estilo... Comfort... Servicio... en su calzado, puede usted estar seguro de encontrar una satisfactoria respuesta en nuestros zapatos... y un precio siempre bien recibido también.

CALCETINES CORTOS PARA LAS NIÑAS

Colores rayón claros y mercerizados, con buen puño.

19c

Siempre las Mejores Gangas en ZAPATOS DE HOMBRE

Los hombres siempre estarán seguros de obtener el valor de su dinero en cada par de zapatos que compen aquí. Este zapato alto de fino material es una excelente muestra!

\$2.98

Calzado alto para uso diario de los muchachos... con precio del agrado de los parientes económicos! Cafeses y Gun Metal... sobre tacón de hule.

Tamaño 2 1/2 a 5 1/2 \$2.98

Tamaño 12 1/2 a 2 \$2.79

Este otro Oxford se encuentra en charol y gun metal de cordón de adorno negro o café con bordes de fantasía.

Tamaño 12 a 2 \$2.69

Tamaño 8 1/2 a 11 1/2 \$2.19

Tamaño 5 1/2 a 8 \$1.79

Zapitos para bebidos... suela cocida... muy amplios para que crezca el pie. charol y adorno de fantasía.

\$1.39

La cinta ancha y el adorno negro, de baqueta son muy atractivos en esta zapatilla de baqueta de una cinta para muchachas.

Tamaño 12 a 2 \$2.98

Tamaño 8 1/2 a 11 1/2 \$2.69

PARA EL CAMPO Y EL TRABAJO

Un zapato de muchos usos. Comfortable, satisfactorio, muy durables! Color café, cinta hasta la punta, con buena suela de baqueta sobresueta y tacón de hule. Precio para ahorrar dinero!

\$2.69

A las señoras les gusta este zapato por su comfort—y su precio bajo! Gamuza negra y de charol.

\$3.98

Zapatos Bonitos para MUCHACHOS

Nuestra Gangas en calzado, son siempre un entusiasmo de los padres económicos... siempre duran tanto... y cuestan tan poco! Estos son unos valores excepcionales

CLOUGH'S PHARMACY

"LA BOTICA Para SUS RECETAS"

NOSOTROS DESEAMOS AUMENTAR NUESTRA CLIENTELA MEXICANA. PARA TODO SERVICIO EN EL RAMO, ESTAMOS A SUS RESPETABLES ORDENES

FILLMORE — CALIF.

Teléfono 130-J

BALLOON CASINGS All Weather

	Standard	Pathfinder
29x4.40 — 21 4-Ply	\$ 8.22	\$ 6.25
29x4.50 — 20	8.83	7.00
30x4.50 — 21	9.16	7.10
30x5.00 — 20	11.33	9.00
31x5.25 — 18	13.61	11.00
32x6.00 — 20	15.94	13.00
33x6.00 — 21	16.44	13.50

HUB'S PLACE

Fillmore, Calif.

EL BUEN TONO, INC.

3729 Whittier Blvd

Los Angeles, California

TIENDA DE ROPA PARA HOMBRE Y SEÑORA

Ventas en Abonos Fáciles

Comercia Exclusivamente entre la Colonia de Habla Española!

Nuestros Agentes visitan constantemente el Valle de Santa Clara

NUXFERRONE—

Este tónico contiene hierro orgánico y peptona con nuez vómica, carne peptonizada e hipofosfatos y es altamente recomendado para los convalescentes, señoras débiles, ancianos y niños delicados.

Ese de un beneficio especial para personas que no tienen suficiente hierro en la sangre como lo indica la palidez y la anemia.

"NUXFERRONE" es un tónico fortaleciente para la palidez y decaimiento de salud, aumenta la vitalidad.

Es un tónico agradable para personas decadas que necesitan hierro en la sangre.

DIRECCIONES—Para adultos débiles, pálidos y decados, una cucharada grande media hora antes de cada comida y a la hora de acostarse.

Niños de cinco a diez años de edad una cucharadita. De diez a 15 años de edad 2 cucharaditas por cada dosis.

UNA BOTELLA LE CONVENCERA.—\$1.50

FARMACIA BLAIR

SANTA PAULA, 904 MAIN STREET

PAPEL TAPIZ Y ADORNOS

LAS MAS GRANDES Y MEJORES GANGAS QUE SE PUEDAN ENCONTRA EN OXNARD LAS HAY AQUÍ:

Bonitos Discos, Excelente cullidad y precios sorprendentemente bajos

Compre Hoy mismo y Ahorre Dinero.

AGENTES en el Condado de Ventura de la famosa "Empire Hop" y Miel Moltes (Malt Syrup) ninguna otra mejor—Botellas, corchos y garrafones, coronas, y gran surtido de tapones de diferentes tamaños.

GEO. VON GLAHN'S

547 B. St. Esq. calle Sta y 6ta.—Tel. Residencia 288-R-1—Oxnard, Cal.

¡OJO! — COMPRE AQUÍ—

SUS MALTAS Y LUPULOS

ASI COMO LOS CORDIALES Y TONICOS—

TENEMOS ESTOS DE LOS MEJORES Y A LOS

PRECIOS MAS RAZONABLES

LEE LEWIS

1012 CALLE MAIN — SANTA PAULA

Ferguson Furniture Co.

"LA CASA QUE DA CREDITO Y SONRIE"

OFRECE ESTAS TREMENDAS GANGAS PARA TODO ESTE MES DE AGOSTO!

¡La Cama solamente vale lo que cuesta todo!

JUEGO DE DORMITORIO DE 3 PIEZAS

Valor de \$35.00

\$29.50

\$1.00 al contado — \$1.00 semanario sin interés.

Acabado de Nogal, todo de acero, con postes de dos pulgadas. Completo con muelle de lo más cómodo.—Colchón grueso con adornos sanitarios!

Para hacer su hogar hermoso con este juego de Overstuff, consistente de lindo sofá y silla de respaldo. Acabado de terciopelo de alta calidad.—Nunca antes ofrecido a este precio

\$69.50

\$5.00 al contado y \$1.50 Semanariamente sin interés

ESTUFAS DE PETROLEO

Legítimas Marca Nesco EN ESPECIAL PARA AGOSTO

\$23.50

\$1.00 al Contado y \$1.00 Semanarios sin interés

GANGAS DE AGOSTO EN LOZA

Juego de 42 piezas de magníficos platos con lindísimos dibujos

\$12.50

50c al contado—50c Semanarios sin interés

Para su Sala

Para hacer su hogar hermoso con este juego de Overstuff, consistente de lindo sofá y silla de respaldo. Acabado de terciopelo de alta calidad.—Nunca antes ofrecido a este precio

\$69.50

\$5.00 al contado y \$1.50 Semanariamente sin interés

ESTUFAS DE PETROLEO

Legítimas Marca Nesco EN ESPECIAL PARA AGOSTO

\$23.50

\$1.00 al Contado y \$1.00 Semanarios sin interés

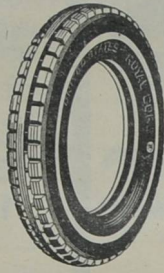
GANGAS DE AGOSTO EN LOZA

Juego de 42 piezas de magníficos platos con lindísimos dibujos

\$12.50

50c al contado—50c Semanarios sin interés

LLANTAS LLANTAS!



¡BUENAS LLANTAS BARATAS!

AQUI ES DONDE USTED RECIBE LAS MEJORES LLANTAS POR
MUCHO MENOS DINERO!

RALPH'S

LLANTAS — BATERIAS — Y RADIOS
En la Esquina de
Calle Santa Paula y 10 — Cerrado los Domingos — Santa Paula, Calif.

Ranchos de la Colonia Ortega

EL RANCHO ORTEGA ESTA SIENDO SUBDIVIDIDO. No hay que pagar Taxes a la Ciudad. Este terreno esta siendo subdividido en 30 ranchos chiquitos, y está al Este de la ciudad de Santa Paula, en el extremo Este de la Calle Santa Paula, Saticoy y Orchard Streets. Los límites de la ciudad quedan al oeste de este terreno, por lo que están exentos de taxes.

MUY POSIBLE ES QUE PUEDA HABER MAS DE UN MILLON DE DOLARES EN ACEITES EN ESTE TERRENO, Y TODO PERTENECERA A LOS COMPRADORES—LOS DERECHOS DEL SUBSUELO ESTAN INCLUIDOS EN LA VENTA.

La Asociación Citrosa tiene una grande colonia y casas, cerca de este terreno.

Este terreno esta siendo subdividido en parcelas de 40 pies de frente por 200 pies de fondo.

PRECIOS: \$550.00 y \$450.00 — \$25 pago al contado y \$10.00 por mes, incluyendo el interés de 7 por ciento. Solamente hay que pagar \$10.00 cada mes.

USTED TIENE DERECHOS DE ACEITE — NO HAY QUE PAGAR TAXES A LA CIUDAD — LOS LOTES SON GRANDES

LOSSON BAXTER
SUBDIVIDIDOR.

OFICINA 846 CALLE MAIN — SANTA PAULA, CALIFORNIA
Vea a Arturo Ortega, residencia Say Road. Vaya al Este de la Calle Saticoy y vea estos lotes, los Sábados y Domingos.

Los Procesos por Violación a la Ley de Cultos Serán Archivados

La Procuraduría General de la Nación ha librado instrucciones a sus agentes para que se den por terminadas todas las causas relativas

De acuerdo con las disposiciones

Geo. Lauterer Co.

222 W. MADISON ST.
CHICAGO, ILL.

Manufactureros de Insólagas, Estandartes, Pabellones, Botones de celuloide, oro y plata, para sociedades; uniformes y cachuchas. Mande pedir hoy su catalogo gratis.

G
O
OPTICA
A

Para los Ojos, 25c y 50c

giradas por el Gobierno Federal, en las que se refiere, tanto a los procesos que se habian seguido por violaciones a las leyes de cultos, como a otros procesos por rebelión, en los cuales no existe culpabilidad grave en contra de los acusados, la Procuraduría General de la Nación ha estado ya girando instrucciones precisas a sus agentes para que en todos los casos previstos por las terminantes disposiciones gubernativas vigentes, pidan a los respectivos jueces federales que tomen en cuenta su desistimiento de la acción, a nombre de la Procuraduría, lo cual dará por resultado que esos procesos queden archivados desde luego.

Naturalmente, las instrucciones que la Procuraduría General ha girado, han sido con las reservas del caso, en lo que respecta a la comisión de delitos, pues existe un gran número de ellos, en los cuales la responsabilidad de los interesados es manifiesta, y trae aparejada la comisión de delitos del orden común perfectamente marcados y previstos por las leyes respectivas.

En los casos que acabamos de mencionar, los procesos seguirán hasta su completa terminación, pero en los otros, los agentes del Ministerio Público

Federal obedecerán las instrucciones que se les han enviado respecto a su desistimiento, para que se archiven los procesos.

Debemos también hacer mención de que van muy adelantados los trabajos encomendados por la Procuraduría General, en lo que respecta a que sus agentes recaban todos los datos necesarios para la formación de la estadística de los templos, que es tan importante.

¿HA USADO GOTA OPTICA PARA SUS OJOS?

Es una Medicina muy maravillosa. Pruébelo. Precio 25c y 50c

666

es una prescripción para
RESFRIOS, GRIPPE, FLU, DENGUE, BILIS, FIEBRE Y MALARIA
Es el remedio más rápido para curar.

"La Voz de la Colonia"
\$2.00 por un Año.

PRUEBA GRATIS PARA REUMATICOS

Rose Rheuma Tabs es un remedio sencillo y efectivo, que ha aliviado a millares de Reumáticos. Es realmente sorprendente: escriba usted a quienes lo han usado y han visto desaparecer sus dolores y torturas. No importa qué tan rebelde sea su caso, que haya sufrido uno o diez años, aún cuando haya probado otras cosas, lo invitamos a que nos escriba pidiéndonos un Paquete de Rose Rheuma Tabs, bueno para 7 DIAS DE PRUEBA GRATIS, en su hogar.

Envíenos su nombre y dirección. Inmediatamente le mandaremos, porte pagado, un Paquete, con el que puede hacer la prueba por 7 días. Escriba inmediatamente a:

ROSE RHEUMA TAB CO.

Dept. J-9,
3624 N. Ashland Ave.—Chicago, Ill.

¿QUIEN ES SU REINA PARA LAS FIESTAS PATRIAS?

¡Barata de Aniversario!

Esta es la Tienda preferida de la Familia—La Tienda que ha traído las Gangas Aquí! — Hasta el punto que ahora no hay donde hacer compras más económicamente aquí en Oxnard, y en esta Tienda.



VESTIDOS DE SEDA PARA SEÑORAS

Todos los tamaños hasta el 50

Gangas excepcionales y que son limitadas. — Valen mucho más, pero durante esta Barata se venderán por

\$3.98

ABRIGOS DE VERANO EN BARATA

1-3 Pct. de Descuento

SOMBREROS DE SEÑORA

Valen Mucho Más; Pero Ahora Barata por

89c y \$1.98

FALDAS DE REGLAMENTO

PARA SEÑORITAS

SARGA AZUL DE PURA LANA

Para el uso de la Escuela, por solo

\$1.98

CAMISONES DE
FRANELA
Para Señoras
49c

CARRANCLAN
de 27 pulgadas
15c yd.

VESTIDOS DE CASA
Con o sin Mangas
Valor de \$1.00
69c

VESTIDITOS DE
NIÑOS
de Calzón, tamaño de 2 a 6
En Barata
49c

MEDIAS DE NIÑOS
Para la escuela
Acabado Rayón 3-4
Valor 50c
25c



Barata de Zapatos

TENEMOS UN COMPLETO SURTIDO DE ZAPATOS PARA NIÑOS, Y MUCHACHOS, "MARCA RED GOOSE" PARA MUCHACHO Y MUCHACHA

De Uso para la Escuela
\$1.98 — \$2.98 — \$3.98

PARA NIÑOS
Oxfords y una Cinta
\$1.49 — \$1.98

PARA SEÑORAS
Chocho Una Cinta y Oros
\$2.85 — \$3.85

Oxnard Dept. Store

CALLE 5ta. - - OXNARD



Valor Regular de \$2.50
PANTALONES KHAKI
Calidad extra gruesa **\$1.95**

Precio Reg. 25c FRANELA "Outing" 17c	Reg. de \$2.00 CAMISAS POLO Colores Surtidos \$1.19
--	---

Regulares de \$2.00 y \$2.50
CACHUCHAS DE PASEO
Nuevos Diseños **\$1.59**

EL CORTE FINAL COMIENZA MAÑANA

UNIONES ATLETICAS PARA
CABALLEROS
Valores de 75c
39c

UNIONES PARA SEÑOR
"Marca Haines"
Valor de \$1.75, por
\$1.29

CALCETINES DE PASEO
Colores Plenos
y elegantes por sólo
16c

GUANTES CON PALMA DE
BAQUETA
Valor de 30c
19c

LA ULTIMA LLAMADA COMIENZA MAÑANA

Valores de \$3.00
CAMISAS DE PASEO
Broadcloth y Prints **\$1.39**
Otros colores firmes y rayón

CALCETINES PARA SEÑOR Colores Plenos 5c	CAMISetas Y CALZONCILLO Balbrigan 39c
---	---

Valores de \$1.25
CAMISAS DE PASEO
PARA HOMBRE **79c**
Varios diseños — Colores Firmes

ESTA ES SU ULTIMA GRAN OPORTUNIDAD DE PODER AHORRAR BUEN DINERO!!!
HEMOS HECHO MAS REDUCCIONES EN NUESTRAS YA REDUCIDAS MERCANCIAS! — MAS GANGAS!

LOS ULTIMOS DIAS

EL FIN HA LLEGADO—Nuestra Primer venta de Aniversario toca a su fin dentro de unos cuantos días, por lo que deseamos en esta ocasión dar las respectivas gracias a todos en general por haber hecho de ésta la más grande de las Baratas que se hayan visto en Santa Paula. — Para demostrar nuestro aprecio a nuestros amigos y clientes no tan sólo hemos cortado los precios para los últimos días sino que los hemos hechado a tierra, para terminar invitamos a nuestros amigos y patrocinadores, para que vengan y aprovechen esta tremenda Barata y Gangas!

Cientos de otros artículos no están incluidos en este anuncio por falta de espacio, pero serán encontrados en este evento de Ahorros!

CARRANCLANES TISSUE
Todos colores y calidad
22c

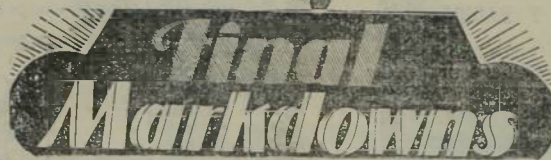
CARRANCLANES DE
COLOR Y PLENOS
Valor de 25c
14c

MEDIAS DE RAYON PARA
SEÑORA
Valores de 50c
29c

MEDIAS DE RAYON
PARA SEÑORA
Valor de 85c
49c

MEDIAS PARA NIÑOS
Colores Plenos, Precio
19c

CALCETINES PARA NIÑOS
Marca Bobbie, Val. 50c
23c



¡ALERTA! — Tengan la seguridad de no equivocarse!
Esta es la entrada a nuestra tienda!

JABON
WHITE
KING
4 pr 10c

GRATIS! -- GRATIS! -- GRATIS!

Mientras duren hemos de regalar absolutamente gratis un bonito regalo con cada compra de \$2.00 o más. — Cualquiera de estos regalos está marcado en venta por \$1.00. Venga temprano y consiga uno de estos hermosos regalos!

SLIPS DE
SATIN
Valor \$1.50
98c

PANTALON E S
DE SEÑOR
Fondo Ancho
\$1.79

¡Calzado! - - - ¡Calzado!

PARA HOMBRES, MUJERES Y NIÑOS

Oxfords, nuevo estilo Valor de \$5.00.....	\$2.45	Oxfords para Señor val. \$5.50.....	\$2.95
Para escuela y paseo Duraderos, val. \$4.50.	\$2.45	Para pasco, efectos de 2 colores, val. \$6	\$3.85
Zapatillas de Señora Valor de \$1.00.....	39c	Zapatos Scout Para el trabajo.....	\$1.85

Nos reservamos el derecho de limitar cantidades!

VESTIDOS DE
CASA, SRAS.
Hermosos Diseños y
Valores de \$1.50
79c



Regulares de \$1 y \$1.50
CACHUCHAS DE HOMBRE
Y MUCHACHOS, vicera durable **59c**

Reg. de 25c TOALLA TURCA Gruesas y Buen Tamaño 17c	Reg. \$1 y \$1.50 BUFANDAS Seda "Foulard y Knits" 79c
---	--

Regulares de \$2.50
PANTALONES BALOON
Lona azul 2.20, calidad extra **\$1.59**

ESTA GRAN VENTA COMIENZA MAÑANA

GUANTES DE LONA
GRUESA
Valor de 15c
8c

PANTALONES DE KHAKI
Muy Buena Calidad, muy bien hechos
Valor hasta de \$2.00
\$1.19

OVERALLS DE PECHERA
2.20 Denim, para hombre, calidad extra
Valor \$1.75
\$1.29

OVERALLS GRUESOS
Lona 2.20 — Para Hombres
\$1.19

LOS ULTIMOS DIAS COMIENZAN MAÑANA

Valor de \$5.00
PANTALONES DE
PURA LANA **\$2.98**

VESTIDOS PARA NIÑOS Azules y Khaki 69c	CAMISAS DE CHAMBRAY Para Trabajo 59c
--	--

Valor de \$4.50
PANTALONES DE
PANA PARA SEÑOR **\$2.95**

966 Main St.
Santa Paula

THE SAVING STORE

966 Main St.
Santa Paula